

日本重要農情(2013年第1季)

林文傑 編譯

全文摘要

- 一、日本為了能夠達成積極向我國促銷日本產鮮食用草莓的政策目標，於2012年12月至2013年1月在臺日兩地進行詳實的市場調查，其主要結論是：在日圓大幅度貶值，日本的生產履歷制度可獲得臺灣消費者的安全信賴的情況下，如果能加強日產鮮食用草莓出口的產銷流程，則可望達到預期的目的。
- 二、日圓大幅度貶值對日本的農業及一般民眾的日常生計產生重大影響，其中值得關注的趨勢為(一)日本必需進口的磷礦等製造化肥用的原物料、玉米及大豆等飼料，在以日圓為計價基準的壓力下，呈現大幅度上升趨勢，進而產生降低日本農民所得，小島無人化徒增日本國土保安危機等難題。(二)日圓大幅貶值，引發日本通貨膨脹及降低日本民眾購買高單價農產品及食品的意願或能力。(三)雖然日圓大幅度貶值，對於擴增日本農產品輸出形成有利趨勢，但因日本農產品生產成本偏高，其實際績效有待觀察。

關鍵語：日本鮮食用草莓對我國進行促銷

日圓貶值走勢對日本國內外農業產銷影響頗大

一、日本積極向我國促銷鮮食用草莓

日本草莓產銷相關業者為了積極向我國促銷日本產鮮食用草莓等，於 2012 年 12 月至 2013 年 1 月在 JETRD(Japan External Trade Organization 日本貿易振興機構，相當於我國的外貿協會)，臺日交流協會臺北辦事處等單位的協助下，在臺北等地進行詳實的市場調查及試食等相關活動，供做渠等未來辦理促銷相關事宜的重要參考依據，其相關要點如下：

(一)日本積極向我國進行促銷日本產鮮食用草莓的要因

1.就國別而言，近幾年來我國是日本產農產品及食品外銷地區的第三大市場(註：由日本貿易統計資料得知，2012 年日本農產品及食品輸出總值為 4,497 億日圓，其中外銷到我國的金額為 610 億日圓，占其輸出總值的 13.6%；為僅次於香港 1,053 億日圓，美國 688 億日圓的第三大市場)，由於我國國民消費水準已達先進國家的水準，且日本具有與我國鄰近的地理優勢，日本積極向我國促銷其所盛產的農產品及食品，乃成為其重要目標。尤其處於日本與中國大陸因釣魚台主權爭議致使雙方各種交流陷入低潮的狀況下，日本積極向我國促銷其所盛產的農產品及食品，為日本農業永續發展策略中，不可或缺的一環。

2.2011 年 3 月日本發生地震等複合型災難後，日本當局以七大戰略為主軸，於同年 10 月公布「日本食與農林漁業重生基本方針及行動計畫」，供做日本辦理農業復興相關事宜的施政方針。在此基本計畫中，明訂「2020 年日本農林漁牧產品輸出金額達一兆日圓」的政策目標。同時，日本 2013(2013 年 4 月 1 日至 2014 年 3 月 31 日)辦理促進日本產農產品及食品輸出計畫的預算金額達 1,755 百萬日圓，比 2012 年度的 1,053 百萬日圓，增加 66.7%，充分反映日本積極辦理促銷日本產農產品及食品輸出的企圖心。

3.我國進口的鮮食用草莓市場分析

(1)經由日本草莓產銷相關人士研析，得知我國鮮食用草莓的進口季節集中在春節期間，並以美國、紐西蘭、日本及南韓等四個國家為進口貨源國，近幾年來的進口量約為 475 至 485 公噸，其中來自日本的進口量，僅占整體進口量的 5~7%。〈註：近幾年來我國所進口的鮮食用草莓進口量中，來自美國及紐西蘭的進口量約為 80%及 11%。〉

(2)日本草莓產銷相關業者認為，自日本產地實施生產履歷制度至臺灣的百貨公司草莓上架零售為止的產銷流程，如果能順利整合，則日本產鮮食用草莓可望在 24 小時內，完成產地至餐桌的產銷體制。換句話說，日本產鮮食用草莓，在臺灣的消費市場擁有天時(日本溫室等設施，可以全年生產鮮食用草莓)、地利(與臺灣鄰近的地理優勢)、人和(經由臺灣地區水果商進口日本產蘋果等人脈及臺日雙方業者多年來的交情，可以順利進行促銷日本產鮮

食用草莓相關事宜)等優勢，以及臺灣的西點類廠商等全年需要大量使用鮮食用草莓，但臺灣地區尚未建立可以全年供應鮮食用草莓產銷架構的情況下，日本產草莓外銷臺灣前景看俏。

(二)日本草莓業者對我國進行鮮食用草莓市場調查的相關要點

- 1.日本草莓相關人士估算 2013 年 1 月自日本福岡產地至臺灣末端消費的每一個流程所需的費用概況，每盒 600 公克約新台幣 201 元(詳如附表)。其中值得關注的是：迄至 2013 年 4 月下旬止，日圓對新台幣、美元、紐幣、韓幣等貨幣均較 2013 年 1 月中旬呈現大幅度走貶的趨勢。換句話說，日圓走貶，致使日本所盛產的鮮食用草莓在臺灣等國際市場的競爭力，呈現上揚傾向。
- 2.日本草莓產銷相關業者認為現今辦理向我國促銷鮮食用草莓的主要困難：
 - (1)在日本方面:①因日本鮮食用草莓的生產成本偏高，在國際市場上的競爭力呈現弱勢。②日本的農協、貿易商等均對爭取鮮食用草莓外銷頗感興趣，進而容易產生彼此間的惡性削價競爭等。③日本產草莓甜度偏低，無法滿足臺灣消費者喜歡甜草莓的需求。(註：日本草莓相關業者在此次的調查活動期間，曾以在日本頗受歡迎的福岡產之『甜王』系列草莓，請臺灣消費者品嚐，主要反映有二，其一為甜度有待加強，其二為零售價格偏高。)
 - (2)在臺灣方面: ①日本草莓相關業者如何以較佳的誘因，吸引臺灣方面的買家購買日本鮮食用草莓？②處於臺灣市場全年均需要鮮食用草莓的情況下，如何將日本所盛產的鮮食用草莓打進此消費市場等，均屬日本草莓業者所關心的課題。③目前日本產鮮食用草莓春節期間銷售據點以臺北的微風廣場等日系百貨公司為主，如何將其銷售範圍擴增到臺北以外的地區等問題，均屬有待努力的方向。

日本鮮食用草莓自產地至臺灣末端消費之價格變化

運輸方式：航空貨運

重量單位：600 公克(含兩盒，7 個/盒)

產銷流程	項目	稅率或附加價值率	計算方式 單位:新台幣	價格 單位:新台幣 累計方式計價		出貨金額 =100 單位:新台幣	進口金額 =100 單位:新台幣	備註
生產者 (廠商) ↓ 日本輸出業者	出貨金額 + 日本國內 運銷費			483	A	100		
日本輸出業者 ↓ 通關 (福岡機場)	航空運輸費	13% (註 1)	$A*13\%=63$	546	B	113		以整體混合性運輸物品為基準，估算 600 公克物品所占之比例
通關 (臺北桃園機場) ↓ 輸入業者	輸入金額			546			100	
	關稅	20%	$B*20\%=109$	655	C	136	120	
	通關手續費		100	755	D	156	138	含通關所需之業務費用
輸入業者 (批發商) ↓ 零售業者 (百貨公司等)	利潤 (margin)	10%	$D*10=76$	831	E	172	152	
	臺灣境內 運輸費用	(註 1)						
	附加價值稅	5%	$E*5\%=42$	873	F	181	160	附加價值稅為 5%(註 2)
零售業者 (百貨公司等廠商) ↓ 一般消費者	利潤	20%	$F*20\%=175$	1048	G	217	192	
	附加價值稅		$G*5\%=52$	1100		228	201	附加價值稅為 5%(註 2)

資料來源:日本 Food And Agriculture 第 2926 期

註 1:航空運輸費用 13%中，包括臺灣境內運輸費用在內。

註 2:附加價值稅 5%中，包括臺灣境內的貨物稅、營業稅等稅賦在內。

註 3:新台幣與日幣的換算，以 2013 年 1 月 11 日新台幣 1 元=3.05 日圓為基準。

註 4:本表中之各項資料，係由臺日交流協會臺北辦事處依調查結果，予以彙整而成。

二、日圓大幅度貶值對日本農業影響頗巨

2012年10月中旬日圓與美元的匯兌為1美元約等於77日圓，而2013年4月20日1美元約為94日圓。換句話說，自日本自民黨重新執政起，在安倍首相採取寬鬆政策(Quantitative Easing Monetary Policy)的引導下，短短的五個月內，日圓已呈現20%以上的巨幅貶值走勢，對日本國內外的經貿等各方面產生重大影響，其中與農業及民生相關要點如下：

- (一)日本必須大量向國外採購，以使用來供做製造肥料使用的磷礦等原物料；或畜牧業及水產養殖所需的玉米、大豆等飼料用生產資材；或農業用電及農業用油等，均因日圓大幅度貶值，而使以日圓為計價基準的日本農業生產成本呈現大幅度增加的壓力。如果日本農業產品的生產者無法順利將此些增加的生產成本轉嫁給消費者，或由日本當局提高農業補貼的標準，則日本農民所得將呈現大幅度縮減的趨勢，進而使日本的農業發展陷入困境。但值得關注的是，如果日本當局提高對日本農民及農業補貼的標準，將可能引發違反WTO規範的疑慮。尤其是未來日本如果成為TPP(跨太平洋戰略經濟夥伴)、FTA(自由貿易協定)、RCEP(區域全面經濟夥伴關係)等之會員國後，日本的農業生產成本仍然呈現較國際水準高出甚多的情況下，日本的農業將被迫朝向日人俗稱的「減農」方向邁進，進而引發日本小島無人化等國土保安相關難題。
- (二)日本國內以日圓為計價基準的農產品、食品等與一般民眾日常生活息息相關的各项費用支出，將因日圓貶值而大幅增加，進而產生日本需要自國外進口的畜產品及水產品等較高單價的民生必需品呈現市場價格攀升，日本民眾購買意願或採購能力下降的趨勢。換句話說，日本的財經在日圓大幅度貶值的壓力下，將朝通貨膨脹的方向邁進，進而迫使現今已感受到經濟不景氣的日本民眾的日子更加難過。
- (三)在日本寬鬆貨幣政策的引導下，日圓呈持續性貶值的走勢，但因日本的農產品及食品等之生產成本，較國際平均水準高出甚多，以及日本在國際市場上積極辦理促銷日本農產品及食品等因素影響下，未來日本農產品及食品輸出是否能實現「2020年日本農產品及食品輸出金額達一兆日圓」的政策目標，值得關注。此外，在上述的各種因素互相影響下，2013年日本外銷到我國的農產品及其加工品的量值是否呈現大幅度成長，以及我國輸往日本的農產品及其加工品的量值變化等，亦為值得關注的焦點。